

Sgabello girevole, regolabile in altezza.

Finitura metallo:

Alluminio lucidato

Finitura scocca:

Polipropilene bianco

Polipropilene rosso

Polipropilene nero

Polipropilene giallo curry

Finitura cuscino di seduta:

Poliuretano morbido in tinta con la scocca

Swivel stool, height adjustable.

Metal finish:

Polished aluminium

Structure finishes:

White polypropylene

Red polypropylene

Black polypropylene

Curry yellow polypropylene

Seat cushion finish:

Soft polyurethane in the same colour as the structure

Drehhocker, höhenverstellbar.

Metallausführung:

Aluminium glänzend

Ausführung Aufbau:

Weißes Polypropylen

Rotes Polypropylen

Schwarzes Polypropylen

Currygelbes Polypropylen

Ausführung Sitzkissen:

Weicher PU-Schaumstoff in Farbe des Aufbaus

Taburete giratorio, regulable en altura.

Acabado metal:

Aluminio pulido

Acabado bastidor:

Polipropileno blanco

Polipropileno rojo

Polipropileno negro

Polipropileno amarillo curry

Acabado cojín del asiento:

Poliuretano suave a juego con el bastidor

Tabouret pivotant, réglable en hauteur.

Finition métal:

Aluminium poli

Finition coque:

Polypropylène blanc

Polypropylène rouge

Polypropylène noir

Polypropylène jaune curry

Finition coussin de l'assise:

Polyuréthane souple, coloris assortis à la coque

IT Protagonista del design italiano contemporaneo, dopo avere disegnato la sedia Face, Luca Nichetto ha proposto a Kristalia un'altra sfida tecnologica: Dart. Presentato con successo al Salone del Mobile di Milano nel 2007, è uno sgabello per utilizzo domestico e contract che dietro alle sue linee fluide ed essenziali, nasconde una notevole complessità di realizzazione. Dart è infatti composto da 24 elementi diversi, ognuno dei quali ha richiesto uno studio specifico per la sua produzione, ed abbina materiali differenti per natura e tipologia di lavorazione: dall'alluminio pressofuso lucidato, alle plastiche dell'ultima generazione, come il poliuretano morbido della seduta e il polipropilene stampato. Il meccanismo di regolazione con pompa a gas, si aziona premendo il pulsante sotto il bordo del sedile: un'altra soluzione originale (1). Lo sgabello è inoltre predisposto per essere disassemblato, smaltito o riciclato, nel rispetto dell'ambiente.



2.

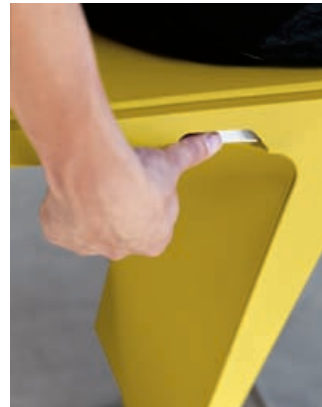
EN After designing the Face chair, Luca Nichetto, a protagonist of contemporary Italian design, presented Kristalia with another technological challenge: Dart. Successfully presented at Furniture Fair in Milan in 2007, it is a stool for home use and for contract furnishing schemes, concealing a considerably complex production process behind its flowing and simple lines. In fact, Dart comprises 24 different elements, each one having required specific research for its production, and combines different types of materials and processing: from polished die-cast aluminium to cutting-edge plastics, such as soft polyurethane and moulded polypropylene for the seat. To use the adjustment device with gas pump, you simply press the button under the edge of the seat: another original solution (1). The stool is also equipped for dismantling all its components, for disposal or recycling protecting the environment.

DE Luca Nichetto, bekannter Protagonist des italienischen Designs, hat Kristalia nach dem Entwurf des Stuhls Face eine weitere technologische Herausforderung unterbreitet: Dart. Dieser mit großem Erfolg auf der Internationalen Möbelmesse in Mailand im Jahr 2007 vorgestellte Hocker eignet sich optimal für zu Hause und für die Contract-Branche und verbirgt hinter seinen fließenden und essenziellen Linien eine beachtliche Komplexität bei der Herstellung. Dart besteht nämlich aus 24 verschiedenen Elementen, von denen jedes einzelne einer spezifischen Prüfung hinsichtlich seiner Produktion unterworfen wurde, und kombiniert Materialien unterschiedlicher Natur und mit verschiedenartiger Verarbeitung: vom glänzenden Aluguss bis zu Kunststoffen der letzten Generation wie das weiche Polyurethan der Sitzflächen und das formgepresste Polypropylen. Der Mechanismus der Höhenregulierung mit Gaskolben wird durch einen leichten Druck auf die unter der Sitzkante angebrachte Hebel bedient: eine



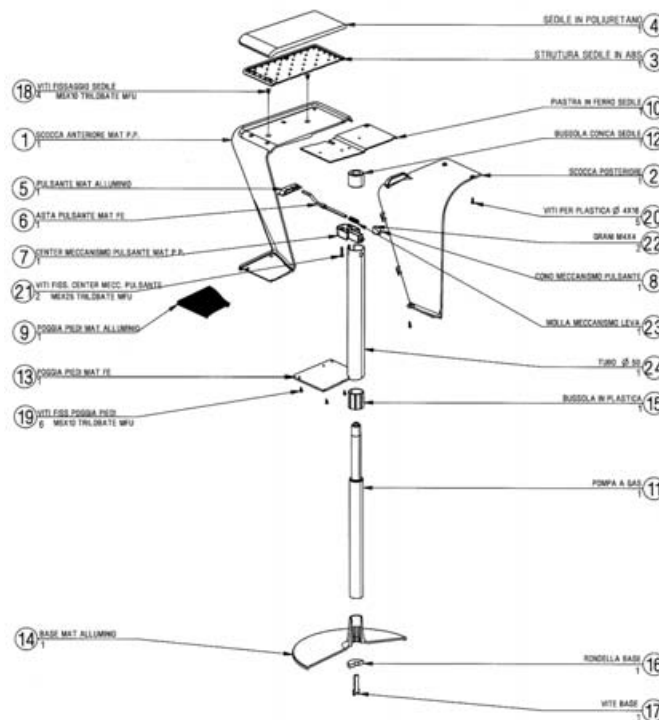
weitere ausgefallene Lösung (1). Der Hocker kann außerdem leicht in alle seine Einzelteile zerlegt werden und lässt sich dadurch umweltbewusst entsorgen oder recyceln.

ES Protagonista del diseño italiano contemporáneo, después de diseñar la silla Face Luca Nichetto propone un nuevo desafío tecnológico a Kristalia: Dart. Presentado con éxito en el Salón del Mueble de Milán en el año 2007, Dart es un taburete destinado al uso doméstico y al sector contract que bajo sus líneas fluidas y esenciales esconde una notable complejidad constructiva. De hecho está compuesto por 24 elementos diferentes cuya producción ha exigido un estudio específico, y combina materiales de distinta naturaleza que requieren distintos tipos de elaboración: desde el aluminio pulido moldeado a presión hasta los plásticos de última generación, como el poliuretano suave del asiento y el polipropileno moldeado. El mecanismo de regulación con bomba de gas se acciona simplemente presionando el pulsante que se encuentra debajo del borde del asiento: otra solución realmente original (1). Además, el taburete ha sido proyectado de manera que permite desmontar todos sus



1. componentes para eliminarlos o reciclarlos respetando el medio ambiente.

FR Protagoniste du design italien, après avoir dessiné la chaise Face, Luca Nichetto a proposé à Kristalia un autre défi technologique: Dart. Présenté pendant le Salon du Meuble de Milan en 2007, il s'agit d'un tabouret à utiliser aussi bien dans une ambiance familiale que pour des contracts et qui, derrière ses lignes fluides et épurées, cache une complexité de réalisation importante. En effet, Dart se compose de 24 éléments différents et chacun d'eux a été réalisé à la suite d'une étude spécifique concernant sa production. Il associe des matériaux ayant une nature et un type de fabrication différents: l'aluminium moulé sous pression poli, le plastique dernière génération comme le polyuréthane souple de l'assise et le polypropylène moulé. Le mécanisme de réglage avec vérin pneumatique à gaz fonctionne à l'aide d'une touche se trouvant au bord de l'assise: une autre solution originale (1). De plus, le tabouret est prédisposé pour qu'à la fin de son cycle de vie, tous ses composants pourront être démontés et déposés dans une déchetterie ou bien recyclés, ceci pour respecter l'environnement.



3.

